

[Text]

Mr. Sheppard: Yes, because it is going to remove from the black market those people who are entitled to abortions.

Mr. Valade: In conclusion, sir, are you aware that in Japan, where abortion has been legalized, there has been an increase in illegal abortions?

Mr. Ouellet: How can you prove it?

Mr. Sheppard: As a lawyer, I would say that...

Mr. Valade: We had some figures that were established last week.

The Chairman: Order, please. Let the witness answer.

Mr. Sheppard: As a lawyer, my reaction is to ask under what circumstances is it allowed and legalized and why has it increased. I can turn that argument back and say that in countries where they freely allow pornography—they even allow it to be shown to five-year-olds—it is supposedly diminishing.

Mr. Valade: I am sorry, Mr. Chairman, I do not want to delay this but I put a question and we got an answer. I just wanted to clear that.

The Chairman: I think the witness is trying to answer the questions as best he can.

Gentlemen and Mrs. MacInnis, unless there are further questions, I would like to thank you very much on behalf of the Committee for a most excellent presentation.

Mr. Hogarth: Mr. Chairman, will the usual order be issued to reimburse this witness for his travelling expenses?

The Chairman: Yes. We will now continue. Would you please turn to Clause 14 on page 34, Mr. Minister?

Mr. Turner (Ottawa-Carleton): I am not going to repeat the statement on this policy behind the amendments, Mr. Chairman, but when we deal with each one of these three clauses, I would like to make a brief opening explanatory statement relating to the legal substance, and then of course I am open to questions in the ordinary way on law, substance, policy and everything else.

On Clause 14 I think it would perhaps be useful to the Committee if I were to try to distinguish the difference between the three

[Interpretation]

M. Sheppard: Oui, parce que ceux qui auront désormais le droit de se faire avorter légalement ne s'adresseront pas à ces charlatans.

M. Valade: Savez-vous qu'au Japon, où l'avortement est légalisé, il y a eu une augmentation du nombre d'avortements illégaux?

M. Ouellet: Comment pouvez-vous le prouver?

M. Sheppard: En tant qu'avocat, je dirais que...

M. Valade: Nous avons des chiffres qui ont été établis la semaine dernière.

Le président: A l'ordre. Laissez le témoin répondre.

M. Sheppard: En tant qu'avocat, je demanderais, dans quelles circonstances l'avortement est-il permis et légalisé et pourquoi leur nombre a-t-il augmenté? Je pourrais renverser l'argument et dire que dans d'autres pays où on permet d'étaler la pornographie librement, même aux enfants de cinq ans, on dit qu'elle est en baisse.

M. Valade: Je m'excuse, monsieur le président, de ce délai, mais j'avais posé une question et nous avons eu la réponse. Je voulais tirer ce point au clair.

Le président: Je crois que le témoin essaie de répondre aux questions du mieux qu'il peut.

Messieurs et Madame MacInnis, à moins qu'il y ait d'autres questions à poser, je voudrais vous remercier, au nom du comité, de l'excellent témoignage.

M. Hogarth: Est-ce qu'on va émettre l'ordre habituel pour rembourser les dépenses de voyage du témoin?

Le président: Oui. Poursuivons nos travaux. L'article 14 à la page 34. Monsieur le ministre?

M. Turner (Ottawa-Carleton): Je ne veux pas répéter la déclaration de principe à l'origine de ces amendements, monsieur le président. Qu'il me soit simplement permis, pour chacun des trois articles, de rappeler rapidement les déclarations préliminaires en ce qui concerne la substance juridique de ces dispositions. Je répondrai ensuite, comme d'habitude, à toutes les questions qu'on voudrait bien me poser sur la Loi, sur le principe, le fonds, etc.

Pour l'article 14, il ne serait peut-être pas inutile au Comité que je cherche ici à établir une distinction entre les trois délits. Il me